

2. *Symphytum* L.*

[*Sýmphytum*, -i n. – gr. *sýmphyton*, -ou n.; lat. *symphyton*(-um), -i n. = nombre de varias plantas que, según se vino diciendo, servían para soldar fracturas y cerrar llagas –gr. *symphýō* = hacer crecer juntamente // reunir, atar, unir estrechamente // nacer o crecer juntamente // estar unido, reunirse, fundirse, etc.–; en Dioscórides, nombre principalmente de un par de plantas: la primera, el *sýmphyton*, de tallo hueco, hojas alargadas, pelosas, y flores amarillas, llamada por los romanos *soldáginis* y *soldágō*, que los autores suponen era la consuelda mayor (el *Symphytum officinale* L., fundamentalmente) –lat. *solido* = consolidar, afirmar, endurecer // soldar las fracturas de los huesos, etc.–; y la otra, el *sýmphyton petraïon*, llamado por los romanos *konphérba* [sic] y *áloum Gállikoum* –en Plinio, *Alum nos vocamus, Graeci symphyton petraeum*–, planta que nace entre las piedras, leñosa, con ramillas como las del *oríganos* –nombre de varias Labiadas olorosas, como por ejemplo el orégano (*Origanum* sp. pl.)–, con hojas pequeñas y cabezuelas como las del *thýmos* –varios tomillos en sentido amplio (*Labiatae*), como el tomillo andaluz [*Thymbra capitata* (L.) Cav. (*Satureja capitata* L.)] y el orégano cabruno (*S. Thymbra* L.)–, que se ha pensado podrá ser la consuelda menor (el *Symphytum tuberosum* L., principalmente) y, como alternativas, la coris o consuelda de peñas (*Coris monspeliensis* L., *Primulaceae*), etc. –gr. *petraïos*, -a, -on = petreo, pétreo, rocoso, de roca, de piedra // que vive en las rocas, entre las piedras, etc.; de gr. *pétra*, -as f. y *pétros*, -ou m.; lat. *petra*, -ae f. = piedra, roca, etc.–. El género *Symphytum* L. (*Boraginaceae*) fue propuesto por Tournefort (1694, 1700) y validado en Linneo (1753, 1754)]

* V. Rodríguez Gracia & S. Castroviejo

2. *Symphytum*

Hierbas perennes, setoso-hispidas o estrigosas, sin pelos pluricelulares largos glandulíferos. Hojas enteras, las caulinares alternas, las medias y superiores pecioladas o sésiles, decurrentes o no. Inflorescencia \pm ramificada, paniculiforme o racemiforme, con cimas simples o geminadas, paucifloras, densas en la floración y fructificación. Flores actinomorfas, péndulas, ebracteadas, pediceladas. Cáliz gamosépalo, dividido hasta más de 1/2 de su longitud, con lóbulos homomorfos, enteros, \pm vilosos, con pelos rectos. Corola \pm tubuloso-campanulada, puberulenta o glabrescente por la cara externa, amarilla o \pm rosada –azulada con la desecación–, con los lóbulos patentes o recurvos; tubo mucho más largo que los lóbulos, recto, \pm obcónico o \pm cilíndrico, glabro por la cara interna, sin anillo de escamas nectaríferas en la base; garganta con 5 escamas agudas y papilosas en el dorso; lóbulos obtusos. Estambres 5, inclusos, adnatos cerca de la garganta de la corola, con filamentos más cortos o casi tan largos como las anteras, comprimidos, glabros, sin apéndices; anteras no apiculadas, libres, inclusas. Ovario tetralobado; estilo simple, exerto, ginobásico; estigma capitado. Fruto pétreo, en tetranúcula. Núculas monospermas, \pm ovoides, aquilladas o no, reticulado-rugosas o lisas, a veces verrucosas, con un anillo basal bien marcado, liso y dentado, con la base de inserción casi circular, cóncava y con un apéndice céntrico, cónico, íntimamente unidas por su base en el receptáculo plano.

Observaciones.—Género con c. 35 especies distribuidas principalmente por Europa y W de Asia.

Bibliografía.—W.J. GADELLA, E. KLIPHUIS & H.J. HUIZING in Bot. Helv. 93: 169-192 (1983); B. PAWLOWKI in Fragm. Florist. Geobot. 7: 327-356 (1961), 17: 17-37 (1971); G.E. WICKENS in Notes Roy. Bot. Gard. Edinburgh 29: 157-180 (1969).

1. Corola amarilla; rizoma tuberoso-nodoso, oblicuo al tallo aéreo **1. S. tuberosum**
– Corola blanquecina, rosada, violeta o azulada; rizoma no tuberoso-nodoso, vertical 2
2. Tallos alados, hispídos, sin acúleos; hojas caulinares sésiles, decurrentes; núculas lisas, brillantes **2. S. officinale**
– Tallos ápteros, aculeolados; hojas caulinares pecioladas, no decurrentes; núculas reticulado-rugosas, opacas **3. S. asperum**

1. S. tuberosum L., Sp. Pl.: 136 (1753)

[tuberósum]

subsp. **tuberosum**

Ind. loc.: “Habitat in Germania australi” [lectótipo designado por W.T. Stearn in Ann. Mus. Goulandris 7: 177 (1985); LINN 185.3]

lc.: Saule, Fl. Ill. Pyrén.: 235 (1991); lám. 69 a-f

Hierba 40-100 cm, generalmente unicaule, hispida, con rizoma tuberoso-nodoso de (0,5)1,2-1,7(1,8) mm de diámetro, oblicuo al tallo aéreo. Tallos erectos, simples o poco ramificados, ápteros, hispídos, con pelos de 1-2,3 mm, la mayoría adpresos, sin acúleos. Hojas inferiores (10,8)12-16,5(21) \times 2,5-3,5 cm, con peciolo de 3,8-9,5(14) cm, y limbo ovado-lanceolado, agudo –marcescentes en

2. *Symphytum*

la floración—; las caulinares medias y superiores 7,7-14,2 × (2,2)2,5-4,2(5,3) cm, pecioladas o subsésiles, no decurrentes, decrecientes hacia el ápice. Inflorescencia poco ramificada, paniculiforme o espiciforme, con 1-3 cimas de 6-17 flores cada una. Flores con pedicelos de (5,7)6,3-7,7(13,2) mm. Cáliz dividido ± 2/3 de su longitud, en flor de 5,9-8,7 mm, acrescente en la fructificación. Corola (12,8)14-18,5(20,5) mm, amarilla, con los lóbulos muy pequeños, deflexos; tubo amarillo; garganta con escamas de 5-6,7(7,5) mm, lanceoladas, mayores que los estambres, densamente papilosas por el dorso; lóbulos c. 1,5 mm, oval-lanceolados. Estambres con filamentos algo más cortos y estrechos que las anteras; anteras 3,2-4,5 mm, agudas. Núculas 4-5 × 3-4 mm, aquilladas, reticuladas, finamente tuberculadas, opacas, negras, con un anillo basal de c. 0,5 mm, liso, profundamente dentado. $2n = 96, 144^*$.

Bosques caducifolios húmedos, herbazales y orillas de ríos; 300-1500 m. III-VI. W de Europa. N, C y E de la Península Ibérica, con alguna localidad meridional y Baleares. **Esp.:** A Av B Bi Bu Cc (Cs) (Cu) Ge (Gr) Hu (J) (L) Le Lo Lu M Na O Or P PM[Mil Mn] S Sa (Sg) So SS T Te (V) Vi Z. **N.v.:** consolba menor, consolba petita, consuelda, consuelda de cepa, consuelda mayor, consuelda menor, consuelda tuberosa, consuelda turmosa, consuelda amarilla, gargacheta, nualós, oreja de burro (Aragón), sariz (Aragón), sínfito, sínfito menor, suelda (Asturias), suelda-costillas; *cat.:* consolda, consolda menor, consolda petita, consolda tuberosa, nualòs; *eusk.:* ositxeka, zolda, zolda belarra, zolda-belar txikia; *gall.:* herba de dolor de monte.

Observaciones.—*S. tuberosum* subsp. *angustifolium* (A. Kern.) Nyman, *Consp. Fl. Eur.:* 510 (1881) [*S. angustifolium* A. Kern. in *Oesterr. Bot. Z.* 13: 227 (1863), basión.], caracterizado por sus escasas hojas caulinares (3-7), cimas con pocas flores (1-9), filamentos estaminales más cortos y núculas menores, alcanza en su límite occidental la vertiente norte de los Pirineos, pero hasta la fecha no se ha encontrado en España.

2. *S. officinale* L., *Sp. Pl.:* 136 (1753)

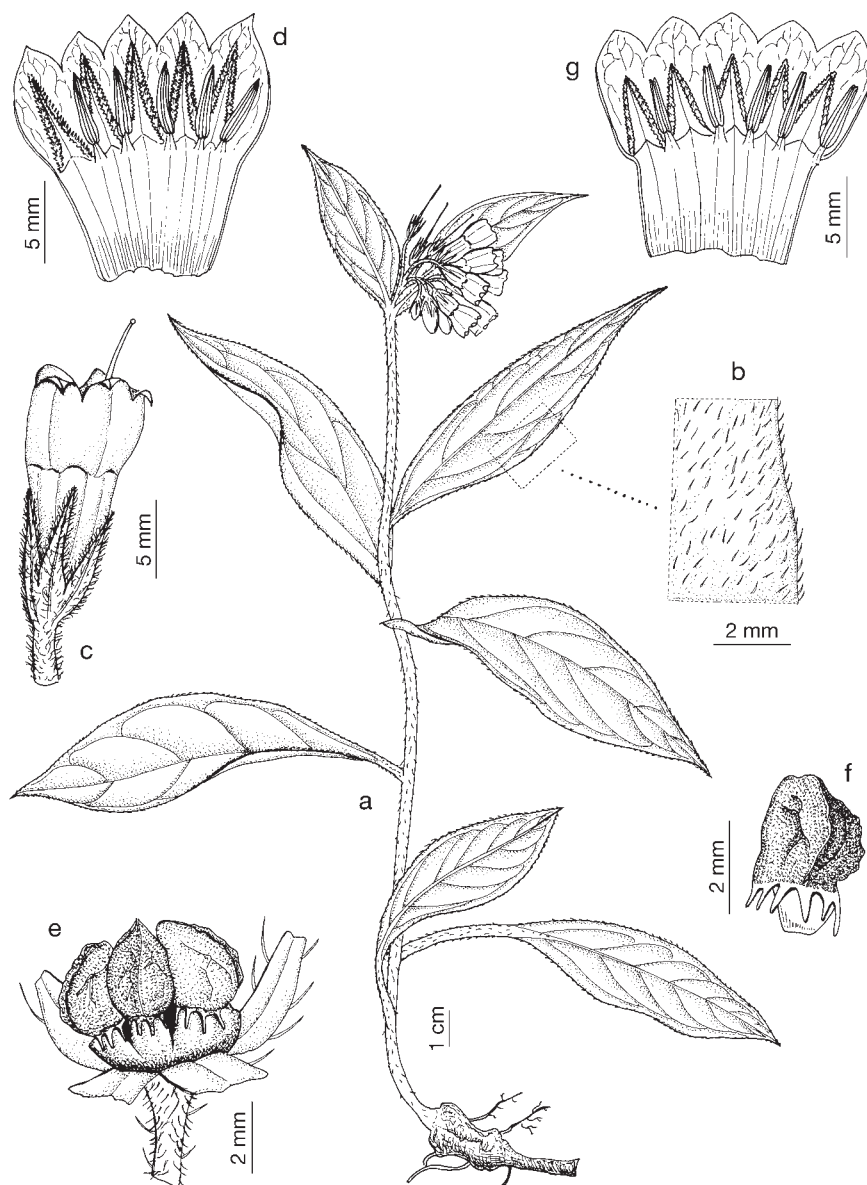
[officinále]

Ind. loc.: "Habitat in Europae umbrosis subhumidis" [lectótipo designado por T.W.J. Gadella in *Ann. Missouri Bot. Gard.* 71: 1063 (1984); LINN 185.1]

lc.: Saule, *Fl. Ill. Pyrén.:* 235 (1991); lám. 69 g

Hierba 10-50(120) cm, generalmente unicaule, hispida, con rizoma fusiforme, vertical. Tallos erectos, simples o poco ramificados, alados, hispídos, con pelos patentes o retrorsos de 1-2 mm, sin acúleos. Hojas inferiores (7,4)10-37,5(63) × (4,3)5-10,5(12,2) cm, con peciolo de (2)6,8-16,6(38,4) cm, y limbo ovado-lanceolado, agudo; las caulinares hasta de 65 × 14 cm, sésiles, decurrentes, decrecientes hacia el ápice. Inflorescencia ramificada, paniculiforme, con 2-9 cimas de 10-25(40) flores cada una. Flores con pedicelos de (17)19-20(39) mm. Cáliz dividido ± 2/3 de su longitud, en flor de 4-7 mm, acrescente en la fructificación. Corola 11-16 mm, violeta o rosa con tonalidades blanquecinas, con los lóbulos muy pequeños y deflexos; tubo blanco-rosado; garganta con escamas de 4,7-6,1(7) mm, lanceoladas, papilosas en el margen y el dorso; lóbulos c. 1 mm, oval-lanceolados. Estambres con filamentos algo más cortos y casi tan anchos como las anteras; anteras 2,7-4 mm, emarginadas. Núculas 3,5-4 × 2,4-3,4 mm, lisas, brillantes, con un anillo basal de c. 0,5 mm, liso, profundamente dentado en la base. $2n = 24^*, 24+4B^*, 26^*, c. 36^*, 40^*, 48^*, 54^*$.

Prados, herbazales y orillas fluviales, generalmente en substrato ácido; 100-1200 m. III-VII.



D. J. Sotillo, 2010

Lám. 69—*Symphytum tuberosum* subsp. *tuberosum*, a-d) Parada de Sil, Orense (MA 581528); e, f) Vilalleons, Barcelona (MA 411973): a) hábito; b) indumento foliar; c) flor en antesis, con pedicelo; d) corola abierta; e) fruto; f) núcula, vista lateral. *S. officinale*, Checa, Guadalajara (MA 704349): g) corola abierta.

2. *Symphytum*

Casi toda Europa y el Cáucaso; naturalizada en otros muchos lugares. C, N y E de la Península Ibérica. **Esp.:** (A) (B) Bu (C) Cc (Cs) Ge Gu Hu L (Le) Lo M? Na (O) (Or) (P) S Sg So (T) Te (V) (Vi). **Port.:** (Mi). **N.v.:** consuelda mayor, hierba de las cortaduras, oreja de asno, ricasuelda, sínfito, sínfito mayor, suelda, suelda consuelda; *port.:* consolda, consólida-maior, grande-consolda, orelhas-de-asno, orelhas-de-asno; *cat.:* consolda, consolda major, consoltes, consolva major, consuelda major, matafoch sempre viu, matafoc sempre viu, nualós, orella d'ase, símfit, sínfit; *eusk.:* dolda belarra, kuntsuda, ositxeka, zoldabelar-handia, zoldabelarra; *gall.:* solda, soldaconsolda.

Observaciones.—Debido a la presencia de mucílago y alantoína en las raíces de la consuelda mayor, ésta se ha utilizado desde antiguo por sus propiedades emolientes, calmantes y cicatrizantes.

3. ***S. asperum*** Lepech. in Nova Acta Acad. Sci. [ásperum]
 Imp. Petrop. Hist. Acad. 14: 442, 444,
 tab. VII (1805) ["Symphyti asperi"]

Ind. loc.: "Habitat in jugo montium Caucasi Rossici"

l.c.: Lepech. in Nov. Acta Acad. Sci. Imp. Petrop. Hist. Acad. 14, tab. VII (1805); Britton & A. Br., Ill. Fl. N.U.S. 3: 92 (1913)

Hierba 50-150(180) cm, generalmente multicaule, \pm hispida, con rizoma fusiforme, vertical. Tallos erectos, generalmente ramificados, ápteros —a veces con ala rudimentaria—, con acúleos retrorsos de 1-1,5 mm y de base ensanchada, acompañados de pelos dispersos más pequeños. Hojas inferiores 20-27 \times 7-13 cm, con pecíolo alado de 15-36 cm, y limbo de ovado-lanceolado a oblongo-lanceolado, agudo, con la base cuneada, redondeada o subcordada; las caulinares medias hasta de 21 \times 7 cm, pecioladas, no decurrentes; las más superiores cuneadas o sésiles, no decurrentes. Inflorescencia ramificada, paniculiforme, con 3-7 cimas de 13-25 flores cada una. Flores con pedicelos de 2-3 mm. Cáliz dividido algo más de la 1/2 de su longitud, en flor de 3-5,5 mm, acrescente en la fructificación. Corola 11-17 mm, rosada —azulada en la vejez—, con los lóbulos muy pequeños y erectos; tubo \pm rosado; garganta con escamas de 5,5-6,5 mm, lanceoladas, papilosas en el margen y el dorso; lóbulos c. 1 mm, triangulares, algo cuculados, agudos. Estambros con filamentos algo más cortos y casi tan anchos como las anteras; anteras 3-3,5 mm, emarginadas. Núculas 3-4 \times 2-2,5(2,7) mm, aquilladas, reticulado-rugosas, finamente verrucosas, pardas o negruzcas, opacas, con un anillo basal de 0,5-1 mm, delgado, liso, profundamente dentado en la base.

Ribazos y herbazales de cunetas y orillas fluviales, generalmente en substrato ácido; 40-800 m. VI-IX. Cáucaso; naturalizada en gran parte de Europa. N de España. **Esp.:** [(Le)] [Na] [Po]. **N.v.:** consuelda rugosa.

Observaciones.—Esta especie se cultiva como planta forrajera. En ambientes similares y, a lo que se conoce, con mayor frecuencia, se asilvestra el híbrido entre *S. asperum* y *S. officinale* [*S. \times uplandicum* Nyman, Syll. Fl. Eur.: 80 (1855)], que se caracteriza por sus hojas superiores sésiles, semiamplexicaules, cortamente decurrentes, y por sus cálices en flor de 5-7 mm, con indumento formado por pequeños pelos y aculéolos de base ensanchada.

HÍBRIDOS

S. asperum* \times *S. officinale

S. \times uplandicum Nyman, Syll. Fl. Eur.: 80 (1855)